Protocolo de produção   
DF-1751-17 AlmaDoBF2 / WebTE2   
   
ENERCON Partner   
D03008489/0.0-pt / WT   
1 de 2   
   
© ENERCON GmbH. Todos os direitos reservados.   
1   
   
Data / Date \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
2   
 Nº de material / Material No 1072520   
3   
 Alma do BF2 (bordo do ataque) Nº /   
Web TE2 (leading edge) No   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
4   
 O texto original está na língua inglesa. A tradução do texto é informativa e tem de ser revista antes da aplicação   
do protocolo. Em caso de dúvidas ou em caso de contrariedades aplica-se o texto original em inglês. / The   
English text is the original text. The translation of the text is informative and must be checked before using the   
protocol. In case of doubt or contradiction, the original English text shall prevail.   
5   
 Etapa de trabalho / Production step   
Assinatura / Signature   
6   
 Aquecimento(s) do molde ligado(s) (molde de pré-cura) /   
Mould heating switched on (pre-curing mould)   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_h \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
7   
 Laminados da borda para colagem (LS e LP) aplicados conforme DC /   
Rim laminations for gluing (SF and PF) applied in accordance with the DC   
 D02894781- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
8   
 Nº de série do blank das fibras /   
Series No. of the non-woven fabric blank – no.   
   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
9   
 Segmentos de material de núcleo colocados conforme plano de aplicação /   
Foam segments installed in accordance with the lay-up plan \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
10   
 Data da entrega/Nº do lote do kit de material de nucleo /   
Delivery date/Batch No. of the foam kit   
 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
11   
 Etiqueta de identificação em R46000 colocada no centro /   
Component lable on R46000 placed in the centre \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
12   
 Amostra para o teste de cinzas colocada no R58000 ao centro /   
Sample for ashing test placed on R58000 in the center   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
13   
 Sistema de vácuo completo e controle da vedação efetuado /   
Vacuum system complete and checks carried out on the sealing \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
14   
 Verificação pelo chefe de equipe quanto a construção sem defeitos antes da infusão do componente   
Construction checked by the foreman to make sure it's free of defects before infusion of the componente \_\_\_\_\_   
15   
 Temperatura da resina /   
Temperature of the resin   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_°C   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
16   
 Infusão / Infusion   
Início / Start   
\_\_\_\_\_\_\_h; Fim / End   
 \_\_\_\_\_\_\_h;   
 Quantidade de resina / Amount of resin \_\_\_\_\_\_\_l   
\_\_\_\_\_\_   
17   
 Processo de cura / Curing process   
Início / Start   
\_\_\_\_\_\_\_h; Fim / End   
 \_\_\_\_\_\_\_h \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
18   
 Rebarbação das bordas de colagem/bordas do componente /   
Deburring of the gluing rims/component rims   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
19   
 Mensagem de confirmação SAP enviada /   
SAP confirmation sent \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
20   
 No caso do registo eletrónico de dados de controlo (lote de controlo SAP), este protocolo termina aqui. /   
In the case of electronic inspection data recording (SAP inspection lot), this log ends here.   
   
   
Released: 2024-03-26 16:08;Translation of D03008489/0.0-en

Protocolo de produção   
DF-1751-17 AlmaDoBF2 / WebTE2   
   
ENERCON Partner   
D03008489/0.0-pt / WT   
2 de 2   
   
© ENERCON GmbH. Todos os direitos reservados.   
21   
 Controle de qualidade / Quality assurance   
ok / nok   
22   
 Começo da alma R45812 +/-10mm /   
Start of the web segment R45812 +/-10mm\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
23   
 Fim da alma R69250 +/-10mm /   
End of the web segment R69250 +/-10mm \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
24   
 Laminado sandwich no lado do molde (completa e sem defeitos) /   
Sandwich laminate on side of mould (complete and without defects) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
   
R45   
R46   
R47   
R48   
R49   
R50   
R51   
R52   
R53   
R54   
R55   
R56   
R57   
R58   
R59   
R60   
R61   
R62   
R63   
R64   
R65   
R66   
R67   
R68   
R69   
   
25   
 Posição material de núcleo (retilíneas, sem desalinhamento, bordas ou fendas, bem como sem bolhas de ar) /   
Position of the core material (straight, without offsets, edges or gaps, and also without air bubbles) \_\_\_\_\_\_   
   
   
26   
 Laminado sandwich no lado superior (lado oposto do molde) (completa e sem defeitos) /   
Sandwich laminate on the upper side (opposite side of mould) (complete and without defects) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
   
R45   
R46   
R47   
R48   
R49   
R50   
R51   
R52   
R53   
R54   
R55   
R56   
R57   
R58   
R59   
R60   
R61   
R62   
R63   
R64   
R65   
R66   
R67   
R68   
R69   
   
27   
 Laminado da borda para colagem (LS) (inclusive a curva entre borda para colagem e sandwich da alma) /   
Gluing rim laminate (SF) (including the curve between the laminate and the web sandwich) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
   
R45   
R46   
R47   
R48   
R49   
R50   
R51   
R52   
R53   
R54   
R55   
R56   
R57   
R58   
R59   
R60   
R61   
R62   
R63   
R64   
R65   
R66   
R67   
R68   
R69   
   
28   
 Laminado da borda para colagem (LP) (inclusive a curva entre borda para colagem e sandwich da alma) /   
Gluing rim laminate (PF) (including the curve between the laminate and the web sandwich) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
   
R45   
R46   
R47   
R48   
R49   
R50   
R51   
R52   
R53   
R54   
R55   
R56   
R57   
R58   
R59   
R60   
R61   
R62   
R63   
R64   
R65   
R66   
R67   
R68   
R69   
   
29   
 Rebarbação das bordas para colagem, largura total 100 +/-10mm /   
Deburring of the rims for gluing, total width 100 +/-10mm \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
30   
 Alma do BF2 sem danos /   
Web TE2 undamaged \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
31   
 Alma do BF2 reprovada /   
Web TE2 rejected   
 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
32   
 Aprovada sob reserva /   
Provisionally approved   
 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
33   
 Aprovada /   
Approved   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
34   
 Inspetor (assinatura e data) /   
Inspector (signature and date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
Released: 2024-03-26 16:08;Translation of D03008489/0.0-en